



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 3 October 2019 — No. 67

Nine forty a.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Vanier-Les Rivières on the following subject: *30th anniversary of GIT Services-conseils en emploi.*
- The Member for Marquette on the following subject: *Underline the achievement of Lachine resident Mr. Yvon Jackson and his team for crossing Canada to raise funds for the Multiple Sclerosis Society of Canada.*
- The Member for Beauce-Sud on the following subject: *Parents d'Ange Beauce-Etchemins.*
- The Member for Laporte on the following subject: *Underline the 35th anniversary of the Maison de la famille La Parentr'aide.*
- The Member for Vachon on the following subject: *Mrs. Rose-Marie Joly and Mrs. Suzanne Bélanger, still passionate about their work at over 75 years old.*
- The Member for Jonquière on the following subject: *Anniversary of the death of Mr. Bertrand Tremblay.*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *The Cerebral Palsy Federation of Canada.*
- The Member for Taschereau on the following subject: *30,000 people demonstrate in Taschereau.*
- The Member for Les Plaines on the following subject: *Tribute to a Sainte-Anne-des-Plaines pioneer, Mr. Louis Limoges.*
- The Member for Drummond-Bois-Francs on the following subject: *Symphonie des jeunes Drummondville.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) **Papers**
 (b) **Reports from committees**
 (c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND PERSONAL EXPLANATIONS

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Motion moved by the Member for Maurice-Richard under Standing
Order 97:

 THAT the National Assembly solemnly reiterate that
achieving greenhouse gas (GHG) emission reduction targets is
necessary to combat climate change;

 THAT the National Assembly reaffirm Québec's
commitment to reducing its GHG emissions from 1990 levels;

 THAT it recall that Québec has set up a cap-and-trade
system (CATS) for greenhouse gas emission allowances;

 THAT it highlight the fact that Québec and California
linked their cap-and-trade programs under the *Western Climate
Initiative* in 2014;

 THAT it recall the motion unanimously passed last
September 25 declaring a climate emergency and asking the
Québec Government to use all necessary means to “rapidly and
drastically reduce our greenhouse gas emissions”;

THAT, lastly, the National Assembly formally request the CAQ Government that it not reduce the greenhouse gas emission reduction efforts required of companies under the cap-and-trade system.

Motion of amendment presented by the Member for Jonquière:

Add the following at the end of the last paragraph: “and that it prepare a carbon budget specifying the maximum quantity of greenhouse gases that may be emitted for the whole of Québec in the coming year.”

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

- (1) Report from the Committee on Transportation and the Environment, which held public hearings on 12, 13, 14 and 15 August 2019 within the framework of special consultations on the order of initiative on the issues of recycling and local recovery of glass. The report contains 9 recommendations.

Report tabled on **19 September 2019**

Subject to the provisions of the second paragraph of Standing Order 94, this report shall be taken into consideration not later than **4 October 2019**

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(2) Bill 27

An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation

Introduced by the Minister of Economy and Innovation on **12 June 2019**

(3) Bill 30

An Act to recover amounts owed to the State

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**

(4) Bill 31

An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services

Introduced by the Minister of Health and Social Services on **13 June 2019**

(5) Bill 32

An Act mainly to promote the efficiency of penal justice and to establish the terms governing the intervention of the Court of Québec with respect to applications for appeal

Introduced by the Minister of Justice on **13 June 2019**

(6) Bill 34

An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on 12 June 2019

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on 24 September 2019

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **2 October 2019**

(7) Bill 35

An Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **19 September 2019**

(8) Bill 37*

An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **18 September 2019**

* **Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(9) Bill 38

An Act amending certain Acts establishing public sector pension plans

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **26 September 2019**

(10) Bill 39

An Act to establish a new electoral system

Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on **25 September 2019**

(11) Bill 40

An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on
1 October 2019

Committee Stage

(12) Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on
14 February 2019
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled
on 5 June 2019
Passed in principle on **14 June 2019**, and
Referred to the Committee on Culture and Education

(13) Bill 15

An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique
Introduced by the Minister of Tourism 28 May 2019
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 17 September 2019
Passed in principle on **19 September 2019**, and
Referred to the Committee on Labour and the Economy

(14) Bill 16

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 3 April 2019
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 14 May 2019
Passed in principle on **16 May 2019**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(15) Bill 17

An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile
Introduced by the Minister of Transport on 20 March 2019
Report from the Committee on Transportation and the Environment
(consultations) tabled on 14 May 2019
Passed in principle on **5 June 2019**, and
Referred to the Committee on Transportation and the Environment

(16) Bill 18

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public
Curator Act and various provisions as regards the protection of persons
Introduced by the Minister of Families on 10 April 2019
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on
25 September 2019
Passed in principle on **26 September 2019**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations

(17) Bill 23

An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and
government departments and to enact the Act respecting the Ministère des
Forêts, de la Faune et des Parcs
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019
Passed in principle on **19 September 2019**, and
Referred to the Committee on Public Finance

(18) Bill 28

An Act to allow the establishment of certain health and social services
measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's
special geographic status
Introduced by the Minister of Health and Social Services on 7 June 2019
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations)
tabled on 17 September 2019
Passed in principle on **24 September 2019**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

(19) Bill 29

An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors

Introduced by the Minister of Justice on 5 June 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on **24 September 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

(20) Bill 33

An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 14 June 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 19 September 2019

Passed in principle on **24 September 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(21) Bill 36

An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital

Introduced by the Minister of Finance on 19 September 2019

Passed in principle on **25 September 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

Passage

(22) Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis

Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December 2018

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 February 2019

Passed in principle on 14 May 2019

Report (amended) from the Committee on Health and Social Services adopted on 24 September 2019

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Viau on **25 September 2019**

(23) Bill 25

An Act to amend mainly the Firearms Registration Act

Introduced by the Minister of Public Security on 14 May 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on 17 September 2019

Report from the Committee on Institutions adopted on **26 September 2019**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(24) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(25) Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(26) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(27) Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(28) Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

(29)Bill 195

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel

Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**

(30)Bill 196

An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion

Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**

(31)Bill 197

An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods

Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**

(32)Bill 198

An Act to facilitate disclosure of wrongdoings

Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**

(33)Bill 199

An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**

(34)Bill 390

An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**

(35)Bill 391

An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area

Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**

(36)Bill 392

An Act respecting the selection of Québec senators

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

(37) Bill 393

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**

(38) Bill 396

An Act to amend the Civil Code to provide that an action for damages for bodily injury resulting from a sexual aggression, from childhood violence or from the violent behaviour of a spouse or former spouse cannot be prescribed during the lifetime of the author of the act
Introduced by the Member for Sherbrooke on **12 June 2019**

(39) Bill 490

An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **26 September 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Bill 14

An Act to facilitate the public administration's digital transformation

Passed on **2 October 2019**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur on its annual management report and financial commitments.
- Hearing on the administrative management of the Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation and of the Société de l’habitation du Québec, and on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2019 report entitled “AccèsLogis Québec Program: Operation of Buildings”.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l'énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 16 May 2019).

Statutory order

- Examination of the report on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission municipale du Québec.

Order of initiative

- Continue the order of initiative on access to local financial services in the regions.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 5**, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age (Order of reference given on 14 June 2019).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Îles-de-la-Madeleine to the Minister Responsible for the French Language on the following subject: *The need to strengthen Bill 101* (notice given on 26 September 2019).

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 27**, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation (Order of reference given on 17 September 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 15**, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 33**, An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors (Order of reference given on 24 September 2019).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 36**, An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital (Order of reference given on 25 September 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 36**, An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital (Order of reference given on 25 September 2019).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 29**, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors (Order of reference given on 24 September 2019).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 18**, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons (Order of reference given on 26 September 2019).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 31**, An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services (Order of reference given on 24 September 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 28**, An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status (Order of reference given on 24 September 2019).

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD)

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 17**, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile (Order of reference given on 5 June 2019).

SELECT COMMITTEE ON THE SEXUAL EXPLOITATION OF MINORS

Order of reference

Special Consultations:

- Creating a portrait of the sexual exploitation of minors in Québec, including the consequences on the transition to adulthood (Order of reference given on 14 June 2019).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (88) Mrs. Montpetit (Maurice-Richard) – **3 October 2019**
To the Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Within the framework of the order of initiative on pesticide use, several disturbing testimonials were given as to the potential impacts of pesticides on human health. In order to evaluate the impacts of pesticides on Quebecers' health, experts and researchers need access to pesticide use data to complete their studies.

Therefore, I am asking the Minister of Agriculture, Fisheries and Food to provide the following as soon as possible:

- 1- All the data relating to the use of pesticides.
- 2- The quantity of pesticides used per region.
- 3- The types of pesticides used per crop and per region, and the temporal data linked thereto.
- 4- The health risk indexes and environmental risk indexes for all pesticides used in Québec.
- 5- The level of progress of the revision table as regards the evolution of the risk indexes.
- 6- The data available to date on pesticide prescriptions for 2018 and 2019.

- (89) Mrs. Montpetit (Maurice-Richard) – **3 October 2019**
To the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change

Within the framework of the order of initiative on pesticide use, several disturbing testimonials were given as to the potential impacts of pesticides on human health. In order to evaluate the impacts of pesticides on Quebecers' health, experts and researchers need access to pesticide use data to complete their studies.

Therefore, I am asking the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change to provide the following as soon as possible:

- 1- All the data relating to the use of pesticides.
- 2- The quantity of pesticides used per region.
- 3- The types of pesticides used per crop and per region, and the temporal data linked thereto.
- 4- The health risk indexes and environmental risk indexes for all pesticides used in Québec.
- 5- The level of progress of the revision table as regards the evolution of the risk indexes.
- 6- The data available to date on pesticide prescriptions for 2018 and 2019.

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME